МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Орский гуманитарно-технологический институт (филиал)
федерального государственного бюджетного образовательного учреждения
высшего образования «Оренбургский государственный университет»
(Орский гуманитарно-технологический институт (филиал) ОГУ)

Кафедра иностранных языков

УТВЕРЖДАЮ

Заместитель директора
по учебно-методической
работе_____Н.И. Тришкина
«27» сентября 2017 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
ДИСЦИПЛИНЫ

«Б.1.В.ОД.15 Деловой иностранный язык (немецкий)»

Уровень высшего образования

БАКАЛАВРИАТ

Направление подготовки
38.03.01 Экономика
(код и наименование направления подготовки)

Экономика предприятий и организаций
(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Тип образовательной программы
Программа академического бакалавриата

Квалификация
Бакалавр

Форма обучения
Очная, заочная

Год начала реализации программы (набора)
2018

г. Орск 2017

Рабочая программа дисциплины «*Б.1.В.ОД.15 Деловой иностранный язык (немецкий)*» / **сост. О.В. Олейник. – Орск: Орский гуманитарно-технологический институт (филиал) ОГУ, 2017. – 10 с.**

Рабочая программа предназначена студентам очной и заочной форм обучения по направлению подготовки 38.03.01 Экономика.

© Олейник О.В., 2017
© Орский гуманитарно-технологический институт (филиал) ОГУ, 2017

1 Цели и задачи освоения дисциплины

Целью курса «Деловой иностранный язык» является практическое овладение студентом иностранным языком в профессиональной сфере, т.е. приобретение им такого уровня коммуникативной компетенции, который позволял бы пользоваться иностранным языком в той или иной области профессиональной деятельности, в непосредственном общении с зарубежными партнерами, для самообразования и др. Приобретение коммуникативной компетенции осуществляется в соответствии с основными положениями теории речевой деятельности и коммуникации, языковой материал рассматривается как средство реализации соответствующего вида речевой деятельности, и при его отборе используется функционально-коммуникативный подход, при этом весь курс иностранного языка носит коммуникативно-ориентированный характер.

Задачи:

– обучение владению навыками разговорной речи по деловой тематике;

– изучение основной тематической терминологии;

– обучение чтению со словарем литературы по деловой тематике;

– овладение основными навыками письма, необходимыми для ведения деловой корреспонденции;

– обучение умению адекватно ориентироваться в конкретных ситуациях делового общения.

2 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к обязательным дисциплинам (модулям) вариативной части блока 1 «Дисциплины (модули)»

Пререквизиты дисциплины: *Б.1.Б.3 Иностранный язык*

Постреквизиты дисциплины: *Б.1.В.ОД.10 Экономическая оценка инвестиций, Б.1.В.ОД.11 Управление затратами и контроллинг, Б.1.В.ОД.16 Организация предпринимательской деятельности, Б.1.В.ОД.17 Управление инновациями*

3 Требования к результатам обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих результатов обучения

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
Знать: – основные грамматические явления, характерные для изучаемого языка и профессиональной речи, 4000 учебных лексических единиц общего и специального терминологического характера; – основные лексические единицы делового иностранного языка. **Уметь:** – читать и переводить с иностранного языка на русский тексты деловой тематики. **Владеть:** – навыками монологической речи (сообщения) по профилю специальности, а также диалогической речи в рамках учебной ситуации; – представлением о культуре и традициях страны изучаемого языка; – опытом написания на иностранном языке речевых произведений различного характера; навыками разговорной речи по деловой тематике.	ОК-4 способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия
Знать: основные лексические единицы делового иностранного языка, необходимые данные перевода зарубежных источников информации и подготовки информационного обзора	ПК-7 способностью, используя отечественные и зарубежные источники

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
Уметь: также переводить тексты по профилю образовательной программы с русского языка на иностранный со словарем; адекватно ориентироваться в конкретных ситуациях делового общения. **Владеть:** навыками, необходимыми для ведения деловой корреспонденции, подготовки информационного обзора и /или аналитического отчета.	информации, собрать необходимые данные, проанализировать их и подготовить информационный обзор и /или аналитический отчет

4 Структура и содержание дисциплины

4.1 Структура дисциплины

а) очная форма обучения

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных единиц (108 академических часов).

Вид работы	Трудоемкость, академических часов	
	5 семестр	всего
Общая трудоёмкость	**108**	**108**
Контактная работа:	**34,25**	**34,25**
Практические занятия (ПЗ)	34	34
Промежуточная аттестация (зачет)	0,25	0,25
Самостоятельная работа: *- самостоятельное изучение разделов (раздел 4.4);* *- самоподготовка (проработка и повторение материала учебников и учебных пособий;* *- подготовка к практическим занятиям;* *- подготовка к рубежному контролю и т.п.)*	**73,75** *20* *20* *20* *13,75*	**73,75** *20* *20* *20* *13,75*
Вид итогового контроля (зачет, экзамен, дифференцированный зачет)	**зачет**	

б) заочная форма обучения

Вид работы	Трудоемкость, академических часов	
	3 семестр	всего
Общая трудоёмкость	**108**	**108**
Контактная работа:	**10,25**	**10,25**
Практические занятия (ПЗ)	10	10
Промежуточная аттестация (зачет)	0,25	0,25
Самостоятельная работа: *- самостоятельное изучение разделов (раздел 4.4);* *- самоподготовка (проработка и повторение материала учебников и учебных пособий;* *- подготовка к практическим занятиям*	**97,75** *24* *49,55* *24*	**97,75** *24* *49,75* *24*
Вид итогового контроля (зачет, экзамен, дифференцированный зачет)	**зачет**	

а) очная форма обучения

Разделы дисциплины, изучаемые в 5 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Профессия и карьера	20		8		12
2	Деловая переписка	14		4		10
3	Прием на работу	18		6		12
4	Рабочее время	14		4		10
5	Телефонные переговоры	14		4		10
6	Деловые поездки	14		4		10
7	Интернет	14		4		10
	Итого:	**108**		**34**		**74**
	Всего:	**108**		**34**		**74**

б) заочная форма обучения

Разделы дисциплины, изучаемые в 3 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Профессия и карьера	34		4		30
2	Деловая переписка	22		2		20
3	Прием на работу	30		2		28
4	Рабочее время	22		2		20
	Итого:	108		10		98
	Всего:	**108**		**10**		**98**

4.2 Содержание разделов дисциплины

а) очная форма обучения

№ раздела	Наименование раздела	Содержание раздела
1	Профессия и карьера	Профессия и карьера. Непростое начало профессиональной деятельности, что за этим стоит. Пассив / Beruf und Karriere. Holpriger Berufseinstieg – was dahinter steckt. Passiv
2	Деловая переписка	Деловая переписка. Письмо-запрос. Письмо-предложение. Сложноподчинённые предложения / Offizieller Briefwechsel. Brief-Anfrage. Brief-Angebot. Komplizierte Sätze
3	Прием на работу	Профессии. Прием на работу. Поиски работы. Придаточные предложения причины / Berufe und Tätigkeiten. Das Bewerbungsanschreiben. Arbeitssuche. Kausalsätze
4	Рабочее время	Рабочее время: где больше работают? Женщины на ведущих позициях. Придаточные уступительные предложения. / Arbeitszeiten international: Wo wird am meisten gearbeitet? Frauen in Spitzenpositionen. Konzessivsätze
5	Телефонные переговоры	Телефонные переговоры. Придаточные предложения времени / Am Telefon. Temporalsätze

№ раздела	Наименование раздела	Содержание раздела
6	Деловые поездки	Деловые поездки. Заказ билетов. Бронирование гостиницы. Относительные придаточные предложения / Geschäftsreise. Bestellung der Tickets. Hotelbestellung. Relativsätze
7	Интернет	Причиняет ли нам вред компьютер? Придаточные предложения цели / Internet. Schaden uns Computer? Finalsätze

б) заочная форма обучения

№ раздела	Наименование раздела	Содержание раздела
1	Профессия и карьера	Профессия и карьера. Непростое начало профессиональной деятельности, что за этим стоит. Пассив / Beruf und Karriere. Holpriger Berufseinstieg – was dahinter steckt. Passiv
2	Деловая переписка	Деловая переписка. Письмо-запрос. Письмо-предложение. Сложноподчинённые предложения / Offizieller Briefwechsel. Brief-Anfrage. Brief-Angebot. Komplizierte Sätze
3	Прием на работу	Профессии. Прием на работу. Поиски работы. Придаточные предложения причины / Berufe und Tätigkeiten. Das Bewerbungsanschreiben. Arbeitssuche. Kausalsätze
4	Рабочее время	Рабочее время: где больше работают? Женщины на ведущих позициях. Придаточные уступительные предложения. / Arbeitszeiten international: Wo wird am meisten gearbeitet? Frauen in Spitzenpositionen. Konzessivsätze

4.3 Практические занятия

а) очная форма обучения

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1-4	1	Профессия и карьера	8
5, 6	2	Деловая переписка	4
7 - 9	3	Прием на работу	6
10, 11	4	Рабочее время	4
12,13	5	Телефонные переговоры	4
14,15	6	Деловые поездки	4
16,17	7	Интернет	4
		Итого:	**34**

б) заочная форма обучения

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1, 2	1	Профессия и карьера	4
3	2	Деловая переписка	2
4	3	Прием на работу	2
5	4	Рабочее время	2
		Итого:	**10**

4.4 Самостоятельное изучение разделов дисциплины

а) очная форма обучения

№ раздела	Наименование разделов и тем для самостоятельного изучения	Кол-во часов
1	Аудирование текста с сайта slowgerman.com : Beruf und Karriere, краткий пересказ. Выполнение грамматических упражнений по теме «Passiv»	4
2	Составление письма-предложения	2
3	Составление резюме о приеме на работу. Выполнение грамматических упражнений по теме «Kausalsätze»	2
4	Выполнение грамматических упражнений по теме «Konzessivsätze»	2
5	Выполнение грамматических упражнений по теме «Temporalsätze»	2
6	Выполнение грамматических упражнений по теме «Relativsätze»	4
7	Работа с текстами по специальности с сайта dw.com под рубрикой Top-Thema mit Vokabeln Подробное изложение содержания текста, резюме	4
	Итого:	20

б) заочная форма обучения

№ раздела	Наименование разделов и тем для самостоятельного изучения	Кол-во часов
1	Аудирование текста с сайта slowgerman.com : Beruf und Karriere, краткий пересказ Выполнение грамматических упражнений по теме «Passiv»	6
2	Составление письма-предложения	6
3	Составление резюме о приеме на работу. Выполнение грамматических упражнений по теме «Kausalsätze»	6
4	Выполнение грамматических упражнений по теме «Konzessivsätze». Работа с текстами по специальности с сайта dw.com под рубрикой Top-Thema mit Vokabeln Подробное изложение содержания текста, резюме	6
	Итого:	24

5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

5.1 Основная литература

1. Немецкий язык: деловое общение [Электронный ресурс]: учебное пособие / М.М. Васильева, М.А. Васильева. - Москва : Альфа-М: НИЦ ИНФРА-М, 2014. - 304 с.: - (Бакалавриат). – Режим доступа: http://znanium.com/catalog/product/441988

2. Немецкий язык для студентов-экономистов: учебник [Электронный ресурс] / Васильева М.М., Мирзабекова Н.М., Сидельникова Е.М., - 4-е изд., перераб. - М.:Альфа-М, НИЦ ИНФРА-М, 2016. – 350 с. – ISBN 978-5-98281-354-1. – Режим доступа: http://znanium.com/catalog/product/534952

5.2 Дополнительная литература

1. Бархатова Т. И. [и др.] Немецкий язык: Германия и мир: политика, общество, культура = Deutschland und die Welt: sozial, politisch, kulturell : учебно-методический комплекс. Уровни B2 [Электронный ресурс] / Бархатова Т. И. [и др.] - МГИМО-Университет, 2011. – Режим доступа:

http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view&book_id=214660.

2. Виниченко, Л. Г. Немецкий язык для студентов бакалавриата гуманитарных и естественных направлений подготовки неязыковых факультетов университетов [Электронный ресурс]: учебник / Южный федеральный университет; Л. Г. Виниченко, Г. С. Завгородняя. - Ростов-на-Дону ; Таганрог : Издательство Южного федерального университета, 2017. - 360 с. - ISBN 978-5-9275-2547-8. – Режим доступа: https://znanium.com/bookread2.php?book=1021609.

3. Деловая корреспонденция на немецком языке. Geschaftskorrespondenz [Электронный ресурс]: учебное пособие / Архипкина Г. Д., Завгородняя Г. С., Сарычева Г. П. - Москва : НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 191 с – ISBN 978-5-16-004804-8. – Режим доступа: http://znanium.com/catalog/product/537687

4. Завьялова, В. М. Практический курс немецкого яыка. Начальный этап: учебное пособие / В. М. Завьялова, Л. В. Ильина. – М.: КДУ, 2010. – 328 с. - ISBN 978-5-98227-678-0 (30 экз.) коэффициент книгообеспеченности 1,5.

5. Лысакова Л. А. Немецкий язык для бакалавров экономических специальностей: учебник [Электронный ресурс] / Лысакова Л. А., Лесная Е. Н., Завгородняя Г. С. - Издательство ФЛИНТА, 2012. – Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=115087.

6. Михайлов, Л. М. Деловой немецкий язык [Текст]: Бизнес. Маркетинг. Менеджмент: учебное пособие для вузов / Л. М. Михайлов, Г. Вебер, Ф. Вебер.- 2-е изд. - Москва : АСТ : Астрель, 2009. - 302 с. - ISBN 978-5-17-014887-5. (10 экз.) коэффициент книгообеспеченности 0,5.

7. Пилюгина О. П. Немецкий язык: учебно-практическое пособие [Электронный ресурс] / Пилюгина О. П., Шарафутдинова Н. С. - Ульяновский государственный технический университет, 2012. – Режим доступа http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view&book_id=363533.

8. Семестр с немецким языком. Учебный комплекс для продолжающих. Часть 1.Тексты к урокам = Sprachsemester. Ein Lehrwerk für den fortgeschrittenen Deutschunterricht. Teil 1. Textbuch: комплект / под ред. Проф. К.-Д. Бюнтинга. – М.:КНОРУС, 2009. – 304 с. (10 экз.) коэффициент книгообеспеченности 0,5.

5.3 Периодические издания

1. Журнал «Иностранные языки в школе с приложением».

5.4 Интернет-ресурсы

5.4 Интернет-ресурсы

5.4.1. Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы:

1. Библиотека Гумер – https://www.gumer.info/
2. КиберЛенинка – https://cyberleninka.ru/

5.4.2. Тематические профессиональные базы данных и информационные справочные системы:

1. Все о языках, лингвистике, переводах – http://linguistic.ru/
2. On line словарь и тезаурус Cambridge Dictionary - https://dictionary.cambridge.org/ru/

5.4.3. Электронные библиотечные системы

1. ЭБС «Университетская библиотека онлайн» – http://www.biblioclub.ru/
2. ЭБС Znanium.com – https://znanium.com/

5.4.4. Дополнительные Интернет-ресурсы

http://slowgerman.com/ - сайт содержит аудио-файлы текстов различной тематики

http://www.deutsch-lernen.compdc-verz_ue_2.htm сайт по обучению грамматике немецкого языка.

http://www.deutsch-als-fremdsprache.de/daf-uebungen/ сайт по обучению грамматике немецкого языка.

http://dw.com/ сайт немецкой международной общественной телерадиокомпании, на которой представлены новости на немецком языке, тексты на актуальные общественные и политические события, а также материалы для изучающих немецкий язык.

de-portal.com – Информационный Интернет-портал о Германии предлагает более 500 наименований газет и журналов на немецком языке.

5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий

Тип программного обеспечения	Наименование	Схема лицензирования, режим доступа
Операционная система	Microsoft Windows	Подписка Enrollment for Education Solutions (EES) по государственному контракту № 2К/17 от 02.06.2017 г.
Офисный пакет	Microsoft Office	
Интернет-браузер	Internet Explorer	Является компонентом операционной системы Microsoft Windows
	Opera	Бесплатное ПО, http://www.opera.com/ru/terms
	Mozilla Firefox	Свободное ПО, https://www.mozilla.org/en-US/foundation/licensing/
	Google Chrome	Бесплатное ПО, http://www.google.com/intl/ru/policies/terms/
Мультимедийный плеер	Windows Media Player	Является компонентом операционной системы Microsoft Windows
	QuickTime Player	Бесплатное ПО, https://www.apple.com/legal/sla/
Просмотр и печать файлов в формате PDF	Adobe Reader	Бесплатное ПО, http://www.adobe.com/ru/legal/terms.html

6 Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, для проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Аудитории оснащены комплектами ученической мебели, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой, подключенной к сети «Интернет», и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Орского гуманитарно-технологического института (филиала) ОГУ (ауд. № 1-318, № 2-311, № 4-307).

Наименование помещения	Материальное-техническое обеспечение
Учебные аудитории: - для проведения занятий семинарского типа; - для групповых и индивидуальных консультаций; - для текущего контроля и промежуточной аттестации	Учебная мебель, классная доска, мультимедийное оборудование (проектор, экран, ноутбук с выходом в сеть «Интернет»)
Помещения для самостоятельной работы обучающихся, для курсового проектирования (выполнения курсовых работ)	Учебная мебель, компьютеры (3) с выходом в сеть «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Орского гуманитарно-технологического института (филиала) ОГУ, программное обеспечение

ЛИСТ
согласования рабочей программы

Направление подготовки: 38.03.01 Экономика
код и наименование

Профиль: Экономика предприятий и организаций

Дисциплина: Б.1.В.ОД.15 Деловой иностранный язык

Форма обучения: очная, заочная
(очная, очно-заочная, заочная)

Год набора 2018

РЕКОМЕНДОВАНА заседанием кафедры
иностранных языков
наименование кафедры

протокол № 1 от " 06 " сентября 2017 г.

Ответственный исполнитель, заведующий кафедрой
Кафедра иностранных языков Д.С. Лапенков
наименование кафедры *подпись* *расшифровка подписи*

Исполнители:
Старший преподаватель О. В. Олейник
должность *подпись* *расшифровка подписи*

должность *подпись* *расшифровка подписи*

СОГЛАСОВАНО:
Председатель методической комиссии по направлению подготовки
38.03.01 Экономика Т.В. Андреева 21.09.2017 г.
код наименование *личная подпись* *расшифровка подписи*

Заведующий библиотекой
И.К. Тихонова
личная подпись *расшифровка подписи*

Начальник ИКЦ
М.В. Сапрыкин
личная подпись *расшифровка подписи*

Рабочая программа зарегистрирована в ИКЦ 38.03.01 ЭПО 40 / 09.2017
учетный номер

Начальник ИКЦ
М.В. Сапрыкин
личная подпись *расшифровка подписи*